

# St. Jude para los Padres

ENERO 2017

## Se ofrece la vacuna Tdap para los cuidadores

En diciembre, se comenzó a ofrecer en forma gratuita la vacuna contra la difteria, el tétanos y la tos ferina, Tdap por sus siglas en inglés, para los padres de los pacientes y otros cuidadores adultos. Actualmente se está realizando la vacunación a nuestros empleados de atención al paciente.

La vacuna Tdap protege contra las tres enfermedades, el tétanos (trismos), la difteria y la tos ferina (tos convulsa). Tanto la difteria como la tos ferina se contagian por contacto entre personas. La difteria es rara en los Estados Unidos como resulta-

do de la vacunación generalizada contra la enfermedad.

En los últimos años, ha habido un aumento en el número de bebés con tos convulsa debido a que la resistencia a la enfermedad en adultos ha ido disminuyendo.

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades de Estados Unidos, CDC por sus siglas en inglés, recomiendan que los adultos de 19 años y mayores que no hayan recibido la Tdap cuando eran preadolescentes o adolescentes deberían recibir un dosis única de Tdap. Las

mujeres embarazadas deben recibir una dosis en cada embarazo, preferentemente entre la semana 27 y la semana 36. Esto ayuda a aumentar la protección contra la enfermedad que se le pasa al bebé.

Este servicio gratuito de vacunación de Tdap se ofrecerá para los padres y otros cuidadores adultos de lunes a viernes de 1 a 4 p. m. en el área de Evaluación y Triage del Centro de Atención al Paciente de la Clínica de Pacientes Ambulatorios.

Si tiene preguntas acerca de la vacuna Tdap, consulte con su médico o con la clínica principal de su niño.

## Por favor no retire los reposapiernas de las sillas de ruedas

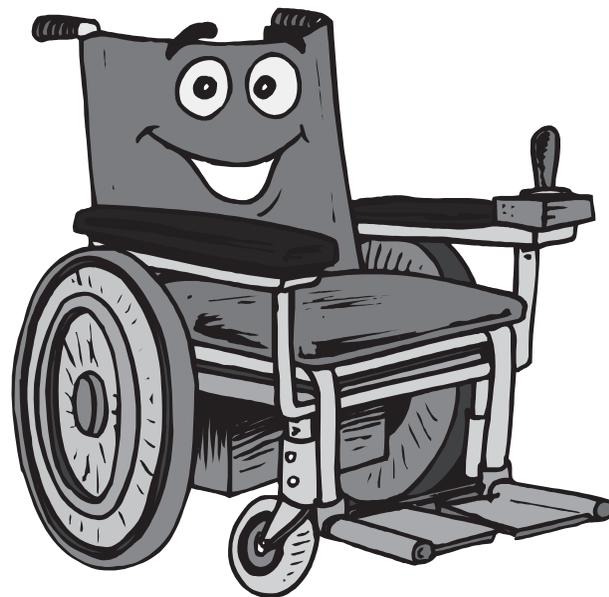
Si su niño usa sillas de ruedas, le pedimos que no retire ninguna de las partes, como los reposapiernas. Cuando termine de usar las sillas de ruedas del hospital, es importante tener todas las partes en su lugar para el próximo paciente.

St. Jude tiene muchos pacientes adolescentes y jóvenes adultos que necesitan los reposapiernas.

Andar en una silla de ruedas sin los reposapiernas puede causar molestias, especialmente cuando los pacientes no se sienten bien.

Las partes perdidas y las sillas de ruedas dañadas también cuestan dinero para el hospital que podría ser gastado en el cuidado del paciente.

Le damos las gracias de antemano por colaborar con St. Jude para proporcionar las sillas de ruedas en condiciones a todos los pacientes que las necesitan.



## Un centro de recursos sólo para usted

Tiene muchos recursos en St. Jude si quiere tener más información sobre la enfermedad y los tratamientos de su niño. Los miembros del personal clínico son especialistas en el cuidado de su niño y pueden responder la mayoría de sus preguntas. También se ofrecen recursos en el Centro de Recursos para la Familia Linda R. Hajar.

Los sitios web, los libros de referencia médica, la información proveniente de varios grupos profesionales y otros materiales educativos se pueden usar para responder preguntas y proporcionarle apoyo a usted y a su familia. El personal del Centro de Recurso para la Familia puede indicarle o ayudarlo a investigar los temas.

Además de la información sobre temas médicos, el Centro de Recurso para la Familia ofrece material de lectura popular que incluye libros y revistas para todas las edades. El centro sirve de lugar tranquilo para verificar su correo electrónico y descansar por un rato. También puede ser un lugar para satisfacer sus importantes necesidades de comunicación.

No dude en usar los materiales en el centro en cualquier momento, las 24 horas

del día. El centro ofrece computadoras para que pueda utilizarlas, como así también una máquina de fax, impresora y copiadora. Están disponibles los servicios de Notario en el horario del personal de 8:30 a 4 p. m.

Visite el Centro de Recursos para la Familia en el segundo piso del Centro de Atención al Paciente para más información o para hacerle saber al personal como lo pueden ayudar.

El centro está abierto para las familias de los pacientes internados y ambulatorios. Para más información comuníquese al 901-595-4639.

En St. Jude, las familias son aliadas esenciales para brindar el mejor cuidado físico y psicológico para sus niños. El Centro de Recurso para la Familia Linda R. Hajar es un elemento importante en la filosofía del cuidado centrado en la familia de St. Jude.

Los familiares adultos son responsables de decidir cuáles son los materiales del Centro de Recursos para la Familia (impresos o de internet) que sus niños pueden usar.

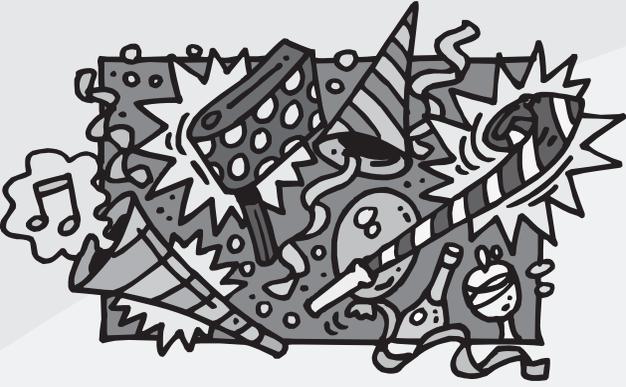
## Los carteles digitales electrónicos ofrecen anuncios actualizados

Para la información actualizada de futuros eventos para las familias de los pacientes y otros anuncios del hospital, busque los carteles electrónicos digitales ubicados en toda el área de atención al paciente y en los alojamientos.

Hay ocho carteles digitales específicos para las familias de los pacientes. Están ubicados en el Centro de Atención al Paciente, Richard C. Shadyac edificio ALSAC, Kay Research, Target House I y II y Tri Delta Place.

Es posible que usted vea otros carteles electrónicos que se usan para dar instrucciones o promover eventos del personal, pero no incluirán eventos para la familia del paciente.

*¡Feliz Año Nuevo!*



## Hablemos de medicinas

### Algunos medicamentos pueden aumentar el riesgo de caídas

*Por Shane Cross, Doctora en Farmacia, Servicios Farmacéuticos*

Como padre, es necesario que usted conozca los medicamentos de su niño y sus posibles efectos secundarios. Preste mucha atención a los medicamentos que pueden provocar somnolencia o sensación de mareo. A continuación incluimos una lista de medicamentos que se administran en St. Jude que pueden provocar que la lucidez mental de la persona disminuya o sus reacciones sean más lentas. En esta lista no se incluyen todos los medicamentos conocidos por incrementar el riesgo de caídas. Por lo tanto, es importante que siempre consulte con su médico, enfermera o farmacéutico si tiene alguna pregunta o duda al respecto.

- Amitriptilina (Elavil®)
- Bupropión (Wellbutrin®)
- Carbamazepina (Tegretol®; Carbatrol®)
- Citalopram (Celexa®)
- Codeína
- Difenhidramina (Benadryl®)
- Divalproex (Depakote®)
- Duloxetina (Cymbalta®)
- Escitalopram (Lexapro®)
- Fentanilo (Duragesic®)
- Fluoxetina (Prozac®)
- Gabapentina (Neurontin®)
- Hidromorfona (Dilaudid®)
- Levetiracetam (Keppra®)
- Lorazepam (Ativan®)
- Morfina (Oramorph®; Kadian®)
- Oxcarbazepina (Trileptal®)
- Oxycodona (Percocet®)
- Paroxetina (Paxil®)
- Fenobarbital
- Fentoína (Dilantin®)
- Prometazina (Phenergan®)
- Risperidona (Risperdal®)
- Sertralina (Zoloft®)
- Topiramato (Topamax®)
- Zolpidem (Ambien®)
- Zonisamida (Zonegran®)

### Proteja a su niño: use solamente los carritos limpios

Los carritos rojos son para los niños pequeños una forma práctica de desplazarse de una visita a la siguiente pero usar un carrito después de otro paciente puede exponer a su niño a gérmenes que provocan infecciones. Las toallitas sanitarias no son suficientes para limpiar bien estos carritos.

El personal de los Servicios Ambientales los limpia en forma profesional todas las noches. Luego los carritos se estacionan cerca de Servicios al Paciente en el nivel plaza del Centro de Atención al Paciente (PCC, por sus siglas en inglés), y en los vestíbulos de entrada de PCC y del Centro de Atención Chili's. Usted se dará cuenta de que un carrito está limpio

si tiene una cinta adhesiva blanca que dice "LISTOS PARA USAR" (READY TO ROLL) impreso en verde, así que elija uno de esos.

También, la ropa de cama que se encuentre en el hospital en carritos, sillas de ruedas u otros lugares debe considerarse sucia. Después de que un paciente usa sábanas o frazadas, se deben limpiar aunque no se vean sucias.

Si tiene preguntas acerca de los carritos, le pedimos que consulte con el representante de Servicios al Visitante en el Centro de Atención al Paciente o en el mostrador del Centro de Atención Chili's o consulte con el personal de Servicios al Paciente.

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese con la RN, MSN Alicia Huettel al 901-595-5453 ([parents\\_newsletter@stjude.org](mailto:parents_newsletter@stjude.org)) o con Lois Young ([lois.young@stjude.org](mailto:lois.young@stjude.org)). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite [www.stjude.org/parents-newsletter](http://www.stjude.org/parents-newsletter). St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040). ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث بلغة أخرى، فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك بالمجان. يرجى الاتصال بالرقم (1-866-278-5833) (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



## St. Jude Children's Research Hospital

ALSAC • Danny Thomas, Founder

*Finding cures. Saving children.*

262 Danny Thomas Place  
Memphis, TN 38105-3678